

וּפְרוּקֵט
לְקוּטֵי
שִׁיחֹת

PROYECTO

LIKUTÉI SIJOT

en español

El sentido de la mitzvá de la plegaria como fundamento de la vida del judío, y sus puntos comunes con la mitzvá de la Cuenta del Omer

95

VOLUMEN XXII
EMOR, SIJÁ 1

SE PUBLICA EN OCASIÓN DE LA
SEMANA DE PARSHAT EMOR 5783

Selección de charlas
del Rebe de Lubavitch

Likutéi Sijot

Bsd.

En esta *Sijá* el Rebe expone el sentido de la mitzvá de la plegaria como fundamento de la vida del judío, y sus puntos comunes con la mitzvá de la Cuenta del Omer.

Nota: en esta versión de la Sijá se omitieron algunas notas al pie.

9 de Iyar 5783

Textos originales en idish de la traducción al español: Likutéi Sijot Vol. XXII págs.: 114 - 121.

Traducción al hebreo cedida por Project Likutei Sichos

Traducción, Edición y Revisión Final:
Sijot en Español.

Bsd.

Emor

Volumen XXII - Sijá 1

El sentido de la mitzvá de la plegaria como fundamento
de la vida del judío, y sus puntos comunes con
la mitzvá de la Cuenta del Omer



Sija dedicada en zejut y honor del cumpleaños de
Iosef Shimon 'יהי ben Rajel Malka 'תחי
Para todas las berajot, salud, larga vida y sólo alegrías
Dedicada por sus padres, hermanos, bobes y tíos



1. En nuestra Sección Semanal¹ se nos ordena acerca de la mitzvá de Sefirat HaOmer –Cuenta del Omer– como está escrito: “a partir del día siguiente al día de descanso [de Pesaj], desde el día en que vayan a traer el ómer como ofrenda...contarán para sí siete semanas enteras; contarán hasta el día siguiente a la séptima semana [sin incluirlo], en el día cincuenta traerán una ofrenda cerealera nueva para Di-s”. El sentido de esa cuenta (según varios exégetas y legisladores de la Ley Judía) es la preparación y la disposición por parte del judío para la Festividad de Shavuot, el momento de la Entrega de nuestra Torá². En palabras de Séfer Hajinuj³: “se nos ordenó contar los días

א. מצות ספירת העומר, שעלי
נצטוונו בפרשתנו “וספרתם לכם
ממחרת השבת מיום הביאכם גו”
עד ממחרת השבת השביעית תספרו
חמשים יום”, ענינה (לדעת כמה
מפרשים ופוסקים) – הכנה והכשרה
לחג השבועות, זמן מתן תורתנו.
ובלשון החינוך: “נצטוונו למנות
ממחרת יום טוב של פסח עד יום

¹ 23:15-16.

² Véase *Moré Nevujim*, vol. III, cap. 43. *Jinuj, mitzvá 306. Midrash (“Agadá”)* transcrito en *Itur* (en el final de las Leyes de Matzá y Maror), y transcrito en la respuesta de *Rashbá* (vol. III, cap. 284). *Ran* en el final de *Pesajim*. Y otros más). Y véase también en *Levush*, Oraj Jaim 489:1. Abarbanel sobre nuestra Sección. Y ese también es el criterio de los comentaristas citados a continuación en la nota 5.

³ Allí.

desde el día siguiente a la Festividad de Pesaj hasta el día en que se entregó la Torá; para demostrar desde nuestra alma el gran anhelo por ese honrado día, que nuestros corazones anhelan ese gran día como ‘un siervo busca sombra’⁴ que calcula cuándo llegará el momento de su liberación; pues la cuenta demuestra que lo único que la persona desea es llegar a ese momento”⁵.

Ese enfoque acerca del significado de la Cuenta del Omer también tiene relevancia en la *Halajá* –Ley Judía– práctica, tal como varios legisladores⁶ se basan en esa idea como uno de los motivos por los que no se dice la bendición *sheejeianu* sobre la *mitzvá* de la Cuenta del Omer.

No obstante, está claro que *Sefirat HaOmer* es una *mitzvá* –que goza de integridad de por sí– ya sea en la época del *Beit HaMikdash* como en nuestros días (de acuerdo a las dos posturas, si en la actualidad continúa siendo una obligación de origen bíblico, o es un deber de origen rabínico establecida como recuerdo del Templo⁷) – y tiene como particularidad que sobre ella se pronuncia una bendición incluso en cada uno de los cuarenta y nueve días, y su efecto en nuestra época es tan fuerte, que la Cuenta del Omer –cuyo deber como *mitzvá* incumbe a cada judío individualmente, como dicen los Sabios, que “contarán para sí” significa que “la cuenta la debe realizar cada uno”⁸– genera que el día cincuenta

נתינת התורה להראות בנפשנו החפץ הגדול אל היום הנכבד בלבינו כעבד ישאף צל וימנה תמיד מתי יבוא העת הנכסף אליו שיצא לחירות כי המנין מראה באדם כי כל ישעו וכל הפצו להגיע אל הזמן ההוא”.

התוכן והענין הנ”ל דספירת העומר נוגע גם להלכה, וכמו שמצינו שהענין הנ”ל הובא בכמה פוסקים בין הטעמים לכך שאין מברכים שהחיינו על ספירת העומר.

ואעפ”כ הנה ספירת העומר היא מצוה, המתקיימת בזמן הבית מתוך שלימות בהמצוה, ואף בזמן הזה (בהתאם לדעות בזה, אם היא מדאורייתא, או מדרבנן, זכר למקדש) מברכים על קיומה, ויתירה מזו – הברכה היא בכל יום; ולא עוד אלא שע”י ספירת העומר, שהיא מצוה על כל אחד ואחד מישראל “וספרתם לכם שתהא ספירה לכל אחד ואחד”, נפעל שיום החמישים

4 Espera la noche para descansar de su labor (Job 7:2 y en *Metzudat David*). Y quizás también es una insinuación de lo escrito “en *sucot* (hechas para brindar *sombra*) hice habitar a los Hijos de Israel cuando los saqué de Egipto”.

5 De acuerdo a lo escrito en *Itur* (citado en la respuesta de *Rashbá*) allí, y en *Ran* allí, como explicación de las palabras del *Midrash* antes citado...se entiende que el contar los días como preparación para la Festividad de Shavuot es un motivo que concierne solo a esta época. Pero de las palabras de *Jinuj* y también de *Moré Nevujim* (y del resto de las fuentes citadas en la nota 2) se entiende que esa es la raíz de la *mitzvá* incluso en los días del Templo de Jerusalén.

6 *Levush* allí, según la primera razón que él brinda.

7 Véase *Shulján Aruj* del Alter Rebe, Oraj Jaim 489:2.

8 *Menajot* 65b. Y véase allí en el comentario de Rashi. *Shulján Aruj* del Alter Rebe allí al comienzo del capítulo.

del ómer sea la festividad de Shavuot⁹.

2. En base a la definición recién expuesta acerca de la Cuenta del Omer, se puede explicar la razón por la cual el Alter Rebe dispuso *Sefirat HaOmer* al final de su *Sidur* –libro de las plegarias–.

Es sabida la gran precisión del Alter Rebe en lo que atañe al orden de todos sus temas, y en particular en lo que respecta al “orden de la plegaria”¹⁰, que es, como él lo llama, “*el orden de las plegarias de todo el año*” – por lo tanto, se entiende que la secuencia de los asuntos en su *Sidur* es de absoluta exactitud¹¹. La minuciosidad en el orden se destaca incluso más al compararla con la organización de los temas en el *Sidur del Arizal*¹², que de hecho, el *Sidur* del Alter Rebe “se basa en los textos de rezo del *Arizal*”¹³ – y en este sentido es interesante notar que en los *Sidurím del Arizal* (que he visto), el final (no es con la Cuenta del Omer¹⁴, sino) con (las *kavanot* –los pensamientos místicos– correspondientes a) *Sheminí Atzeret* y *Simjat Torá*.

Una razón simple del cambio que hizo el Alter Rebe en su *Sidur* en comparación al del *Arizal*, es que el libro de plegarias del Alter Rebe es adecuado para todo judío, mientras que el del *Arizal*, como es sabido, está

לעומר נעשה חג השבועות.

ב. ע“פ הנ”ל בגדר ספירת העומר, יש לבאר הטעם שקבע רבינו הזקן מקומה של ספירת העומר בסוף סידורו.

ידוע גודל הדיוק של רבינו הזקן בסדר בכל עניניו, ובפרט ב”סדר התפלה” שתוכנו ”סדר תפלות מכל השנה” – ומובן איפוא, שהסדר בו הוא בתכלית הדיוק. והדיוק בסדר מודגש יותר אחר השוואת הדברים לסדר בסידור האריז”ל, בשעה שסידור רבינו הזקן הוא ”ע”פ נוסח האריז”ל” – אשר בסידורי האריז”ל (שראיתי) הסיום הוא (לא בספירת העומר, כי אם) ב(כוונות) שמיני עצרת ושמחת תורה.

בפשטות יש לבאר הטעם ששינה רבינו הזקן בסידורו מסדר הדברים בסידור האריז”ל, מפני שסידור רבינו הזקן הוא, כידוע, שווה לכל נפש,

9 Véase *Shulján Aruj* del Alter Rebe allí al comienzo del cap. 494 (basado en la respuesta de *Ribash* cap. 96). Y véase *Likutéi Sijot* vol. III pág. 995 en adelante. Vol. VIII pág. 56 nota 42.

10 Véase las anotaciones del Rebe Rashab (impresas en los *Sidurím* publicados por **Kehot**: *Sidur con Daj* (320d), *Torá Or* (232aa sobre el final)).

11 Y especialmente según lo dicho el Rebe Tzemaj Tzedek, que al componer el *Sidur* “tuvo delante suyo *sesenta sidurím* con diferentes versiones y de todos ellos eligió y perfeccionó el texto de su *Sidur*” (*Beit Rebi* vol. I cap. 27 en la nota. Y véase allí en el cap. 10).

12 Del Rabí Shabtai de Rashkov – que se imprimió antes que el *Sidur* del Alter Rebe en el año 5563 (además de que estaba en su versión manuscrita ya desde varios años antes). Y así también el *Sidur* del *Arizal* Kol Iaacov.

13 Como dice la portada de los *Sidurím* del Alter Rebe.

14 Y similar a esto en *Pri Etz Jaim* y *Shaar HaKavanot*, que no terminan con la Cuenta del Omer (en *Pri Etz Jaim* termina con el *Shaar HaLulav*, y en *Shaar HaKavanot* con los asuntos de Janucá y Purím).

destinado únicamente a personas especiales versadas en la sabiduría de la Cabalá. Y como también es sabido, que es por esa misma razón que el Alter Rebe no introdujo todas las *kavanot* del *Arizal* (en su *Sidur*)¹⁵.

Por eso, al ser una guía de las plegarias para todos por igual, en el *Sidur* del Alter Rebe – las plegarias más frecuentes se ubican antes que las menos frecuentes, y las cuestiones menos frecuentes – las *mitzvot* que se realizan solo una vez al año – están organizadas según el calendario anual: Janucá, Purim, la ofrenda pascual, la Hagadá de Pesaj (y, recién después) la Cuenta del Omer.

De todos modos, en vista de que el Alter Rebe escribió su *Sidur* en consonancia con la postura de los legisladores *halájicos*, y junto con ello, también seleccionó y pulió el texto conforme las *kavanot* del *Arizal* (solo que los secretos místicos y las *kavanot* no los escribió para que su obra fuese accesible para todos, incluso para los que no están capacitados para pensar en los secretos místicos¹⁵) entonces se entiende, que la secuencia de los temas en el *Sidur* no responde solo a la mirada superficial de los asuntos, sino que también tiene en cuenta el *contenido* de los mismos en su faceta revelada y en la profunda.

Teniendo en mente lo explicado, es coherente decir que la ubicación de la Cuenta del Omer al final y a modo de cierre del *Sidur*, se debe a que el significado y el punto central del *concepto de la plegaria* sale a la luz de manera pronunciada en esa *mitzvá* – tanto en su aspecto revelado como en su faceta mística, como se explicará a continuación.

דלא כסידור האריז"ל, שהוא עבור יחידי סגולה. וכידוע גם, שמטעם זה לא כלל רבינו הזקן בסידורו את כל כוונות האריז"ל (בסידורו).

ולכן הסדר בסידור רבינו הזקן הוא – תדיר קודם לשאינו תדיר; ובאינו תדיר, מצוות החלות פעם אחת בשנה וכו' מופיעות לפי סדר השנה: חנוכה, פורים, סדר קרבן פסח, הגדה של פסח, (ולאחרי זה) ספירת העומר.

אמנם, מאחר שרבינו הזקן חיבר את סידורו בהתאם לדעת הפוסקים להלכה, ויחד עם זאת גם בירר וליבן את הנוסח ע"פ כוונות האריז"ל (אלא שלא העתיק את הסודות והכוונות, כדי שיהי' שווה לכל נפש – גם לאלו אשר אינם שייכים לכוון את הסודות בפועל¹⁶), מובן, שגם הסדר בסידור אינו רק בהתאם לפשטות הענינים, אלא ע"פ תוכן הענין כפי שהוא ע"פ נגלה יחד עם התוכן בפנימיות הענינים.

ועפ"ז יש לומר – שהטעם שמקומה של ספירת העומר בסוף הסידור הוא משום שבמצות ספירת העומר בא בהדגשה יתירה התוכן והנקודה העיקרית דענין התפלה – ע"פ נגלה וע"פ סוד, וכדלקמן.

15 Véase allí en *Shaar HaKolel. Likutéi Sijot* vol. IV pág. 1149.

Y se puede afirmar que el tema que destaca a la Cuenta del Omer se evidencia en el “objeto” de la propia plegaria y de la Cuenta del Omer, así como también en la “persona” que reza y cumple la *mitzvá* de contar los días, como se verá en extenso a continuación.

3. La *mitzvá* de *tefilá* –plegaria– es, como explica Maimónides¹⁶, “un Precepto Positivo que se origina en la Torá en virtud del cual se debe orar todos los días, como está escrito ‘servirán a Di-s, vuestro Di-s’; a los Sabios les fue transmitido por tradición oral, que el servicio al que se hace referencia es el rezo, como dice la Escritura, ‘Lo serviréis con todo vuestro corazón’, y los Sabios dijeron que el servicio del corazón es la plegaria”. Y en otro lugar¹⁷ de su obra, Maimónides describe este Precepto Positivo diciendo que consiste en “servir a Di-s cada día mediante la plegaria”.

Una de las explicaciones brindadas según la faceta revelada de la Torá en lo concerniente a la *tefilá* como cuestión de *avodá* –servicio a Di-s– (el servicio del corazón), se puede aprender de la terminología de Maimónides mismo¹⁸, él dice: “este mandamiento obliga a cada persona a ofrecer súplicas y oraciones todos los días y pronunciar alabanzas al Santo, bendito sea; luego, debe pedir todas sus necesidades implorando y suplicando; y finalmente, tiene que dar las gracias y alabar a Di-s por la bondad que le fue concedida”¹⁹.

La elucidación del concepto: las *mitzvot* se dividen en dos clases: mandamientos que involucran la

ויש לומר שענין מיוחד זה שבספירת העומר הוא הן ב”חפצא” ותפלה וספירת העומר, והן ב”גברא”, כדלקמן בארוכה.

ג. מצות התפלה היא, כדברי הרמב”ם: “מצות עשה להתפלל בכל יום שנאמר ועבדתם את ה’ אלקיכם מפי השמועה למדו שעבודה זו היא תפלה שנאמר ולעבדו בכל לבבכם אמרו חכמים אי זו היא עבודה שבלב זו תפלה”. ובמקום אחר מתאר הרמב”ם את המצות־עשה: “לעבוד את ה’ בכל יום בתפלה”.

א’ הביאורים ע”פ נגלה על זה שתפלה היא ענין של עבודה (– עבודה שבלב), עולה מלשון הרמב”ם גופא “חיוב מצוה זו כך הוא שיהא אדם מתחנן ומתפלל בכל יום ומגיד שבחו של הקב”ה ואחר כך שואל צרכיו שהוא צריך להם בבקשה ובתחנה ואח”כ נותן שבח והודי’ לה’ על הטובה שהשפיע לו”.

וההסברה בזה: המצוות מתחלקות בכלל לב’ סוגים: מצוות

16 Al comienzo de las Leyes de la Plegaria.

17 Allí en el título de las Leyes de la Plegaria.

18 Leyes de la Plegaria allí *halajá* 2.

19 Acerca de la definición del concepto de la plegaria según Maimónides – véase en extenso en los comentaristas de Maimónides allí.

acción – estos implican una acción tal cual, como vestir *tzitzit*, colocar *tefilín* etc., o, los que se realizan con la palabra (que se considera una acción de índole menor²⁰), como la lectura de la *Meguilá* o el relato de la salida de Egipto y similares, en estos últimos, el cumplimiento principal de la *mitzvá* se realiza con el movimiento de los labios y la lectura; y el segundo tipo son las *mitzvot* de los deberes del corazón, como el amor y el temor a Di-s, en las que juegan un rol fundamental la intención y el sentimiento en el pensamiento y en el corazón de la persona²¹.

La *mitzvá* de *tefilá* es especial²², porque si bien debe realizarse con la palabra específicamente²³, no obstante, la “acción” de la *mitzvá* de la plegaria, y consiste en “que la persona *suplique* y *rece* a diario”, esto es, que la *mitzvá* en sí – es el esforzado servicio y sentimiento en el corazón del individuo y no la acción o la palabra de por sí.

Y aunque en varias *mitzvot* la Torá demanda del judío que “tenga en mente la intención de cumplir con su deber al realizar determinada *mitzvá*”, y cuando falta esa intención, “el judío no cumple con la *mitzvá* que la Torá pretende de él”²⁴ – en esos casos, la intención requerida es solo el *pensamiento* de la *mitzvá*²⁵, pero no es parte intrínseca de la *mitzvá* propriadamente dicha²⁶.

20 Sanhedrín 65a.

21 Solo que en lo que respecta al amor a Di-s hay “una acción” en la *mitzvá* – “el *pensar* y *meditar* en sus mandamientos etc.” – *Séfer HaMitzvot* de Maimónides, Precepto Positivo 3. Y véase su terminología en el *Séfer Haiad*, en el comienzo del capítulo 2 de las Leyes de los Fundamentos de la Torá.

22 Véase también *Beit Elokím* de *Mabit*, Shaar HaTefilá cap. 3.

23 Véase *Maguén Avraham* Oraj Jaim 101:2. *Shulján Aruj* del Alter Rebe allí 4. Y en los libros que diferencian entre los mandamientos que dependen de la cabeza etc.

24 *Shulján Aruj* del Alter Rebe cap. 60 allí. Y véase *Sedéi Jemed Klalím Maarejet Mem*, Klal 61 en adelante.

25 Véase *Likutéi Sijot* vol. IV pág. 1128 en adelante.

26 Y véase *Shulján Aruj* del Alter Rebe 475:28.

שבמעשה – אם בעשי' כפשוטה בפועל ממש, כלבישת ציצית, הנחת תפלין, וכו', ואם בדיבור (מעשה זוטרתא), כקריאת המגילה, סיפור ביציאת מצרים וכו"ב, אשר עיקר קיום המצוה שבזה הוא פעולת הדיבור והקריאה; ומצוות של חובות הלבבות כאהבת ה' יראת ה' כו', שענינן כוונת רגש האדם במחשבתו ולבו.

ומצות התפלה מתייחדת בזה, שאע"פ שיש חיוב שהתפלה תהי' בדיבור דוקא, הנה "מעשה" המצוה דתפלה הוא – "שיהא אדם מתחנן ומתפלל בכל יום": התוכן ד"מתחנן" הוא עבודה ורגש בלב האדם, ולא עשי' או דיבור.

ואע"פ שבכמה מצוות הדין הוא שמצוות של תורה "צריכות כוונה לצאת ידי חובה בעשיית אותה מצוה", ואם לא כוון לבו "לא יצא ידי חובתו מן התורה" – הרי זה רק ענין של כוונת המצוה, ולא חלק מהמצוה גופא.

Pero en lo que a la *tefilá* respecta, el “objeto” del cumplimiento de la *mitzvá* consiste en “suplicar y rezar” – la *mitzvá* radica en la intención del corazón (tal como Maimónides escribe, que “luego de alabar a Di-s la persona debe pedir todas sus necesidades *implorando y suplicando*”) y para ello es necesaria la *preparación* de “liberarse de todos los pensamientos y sentir como si estuviera ante la Presencia Divina”²⁷ (y después, en el momento de la oración, “implorar y *suplicar*”), y sin eso, no solo que la persona no cumple con el deber de la *mitzvá*, sino que tampoco existe la *mitzvá* – la *palabra* que pronunció *no* es una *tefilá*.

El concepto recién enunciado vinculado a la *tefilá* –que justamente lo consciencia plena y el pensamiento correcto es lo que hace que la *tefilá* sea *tefilá* y sin eso no existe el “objeto” de la plegaria²⁸– es evidente en la Cuenta del Omer: el Alter Rebe dictamina²⁹: “se puede contar en cualquier idioma que uno entienda, pero, si uno no entiende el idioma en que cuenta, incluso si cuenta en la Lengua Sacra, si no entiende lo que está diciendo, no cumple con su deber, porque al no saber cuántos días ha contado, *esa no es una cuenta*”.

Esto significa, que la *mitzvá* de contar no es la acción (de contar los días) con la palabra (a pesar de que la cuenta debe ser hecha indefectiblemente con el habla³⁰), sino, la *mitzvá* radica en el pensamiento concienzudo y la intención del individuo, y sin ese reconocimiento reflexivo de la cosa (en su

אבל בתפלה, הנה החפצא של מעשה התפלה הוא – “מתחנן ומתפלל”, כוונת הלב (וכלשון הרמב”ם לאחר זה “ואחר כך שואל צרכיו שהוא צריך להם בבקשה ובתחנה”), שלזה יש צורך בהקדמה “שיפנה את לבו מכל המחשבות ויראה עצמו כאילו הוא עומד לפני השכינה” (ואח”כ בשעת התפלה יבוא ב”ב”ב בקשה ותחנה”), ובלא זה, הרי לא זו בלבד שהגברא אינו יוצא ידי חובת המצוה, אלא שאין כאן חפצא; דיבור האדם אינו בגדר תפלה.

והענין הנ”ל שבתפלה, שדוקא הידיעה והכוונה יוצרות את החפצא דמצות התפלה, ובלעדיהן אין כאן חפצא דתפלה, נמצא בגלוי בספירת העומר: פסק רבינו הזקן “מותר לספור בכל לשון שמבין אבל אם אינו מבין הלשון שסיפר בו אפילו ספר בלשון הקודש אם אינו מבינו לא יצא דכיון שאינו יודע המנין אין זו ספירה כלל”.

והיינו, שענין מצות הספירה אינו הפעולה ד(ספירת הימים ב) דיבור (אע”פ שהספירה חייבת להיות כדיבור), אלא ידיעת האדם, ובלוי ידיעת (מחשבת) וכוונת האדם

27 Maimónides allí 4:16. Y véase *Shulján Aruj* del Alter Rebe Oray Jaim al comienzo del cap. 98.

28 Y así también es posible decir con respecto a la *teshuvá* – véase *Likutéi Sijot* vol. XVII pág. 197 en adelante.

29 489:10.

30 *Shulján Aruj* del Alter Rebe de la nota 8 (y otros), véase allí.

pensamiento) y sin la intención correcta (no solo que no cumple con el deber de contar, sino que) la cuenta no existe – “esa no es una cuenta”³¹.

4. Y al ser que la intención (el esforzado servicio) del judío es lo que genera la *tefilá*, se entiende que, el efecto y cambio que produce el rezo es, ante todo, en la persona. Y también en esto hay un punto en común entre el rezo y la Cuenta del Omer (además de lo antes explicado en relación a lo que es la *mitzvá* en sí misma):

La plegaria, cuyo componente central es la *Amidá* – cuando el judío se pone de pie³² y se presenta como un sirviente ante su Amo³³, ante el Altísimo, “él debe tener la sensación de estar frente a la Presencia Divina”, en esa instancia, al “suplicar y rogar” – *su persona*, su existencia por completo, se transforma en alguien que reza.

Cuando el individuo “se libera de todos sus pensamientos etc.” y suplica y ruega ante el Altísimo, con eso él se transforma, y se eleva de su estado en el que estaba, su situación es completamente diferente³⁴ – se forja en la persona un cambio que implica una nueva condición de su ser.

Y este punto también se destaca en la Cuenta del Omer, pues de hecho, cada judío dice con toda naturalidad – en su plegaria después de la cuenta de cada noche: “Tú nos has ordenado contar... a fin de *purificarnos* de nuestra iniquidad e impureza, tal

(la) no blabdo שאינו יוצא ידי חובת הספירה, אלא) אין כאן כל חפצא דספירה – “אין זו ספירה כלל”.

ד. כיון שמציאות התפלה מתהווה ע”י כוונת (עבודת) האדם, מובן, שלכל לראש בא השינוי שנעשה ב”גברא” ע”י התפלה והקדמתו לזה. וגם בזה (ולא רק בחפצא דהמצוה) יש נקודה משותפת לתפלה וספירת העומר:

תפלה, שעיקרה תפלת העמידה, היא עמידת האדם והתייצבותו לפני הקב”ה כעבדא קמי’ מרי’, “ויראה עצמו כאילו הוא עמוד לפני השכינה”, שאז הרי הוא “מתחנן ומתפלל” – הוא נעשה למציאות של “מתפלל”.

בשעה שהאדם “מפנה את לבו מכל המחשבות כו” ומתחנן ומתפלל לפני הקב”ה, הנה בזה גופא הוא משתנה ומתעלה ממצבו הקודם, ועומד במעמד ומצב שונה לגמרי, והרי זה שינוי וחיידוש בגברא.

וגם ענין זה מודגש בספירת העומר, שכל א’ מישראל אומר בפשטות בתפלתו אחר הספירה בכל ערב: “אתה צויתנו כו’ לספור ספירת העומר כדי לטהרנו מקליפותינו ומטומאתנו כמו שכתבת בתורתך כו’

31 Véase responsa *Dvar Avraham* vol. I cap. 34.

32 Y dijeron los Sabios: “el estar de pie se refiere a la *tefilá*” (Berajot 6b).

33 Shabat 10a. *Shulján Aruj* del Alter Rebe al final del cap. 95.

34 Véase *Likutéi Sijot* Jucat 66a. Y en varios lugares.

como has escrito en Tu Torá... a fin de que las *almas* de Tu pueblo Israel sean *purificadas* de su impureza”.

5. El vínculo previamente mencionado entre ambas *mitzvot* es totalmente en función de la acción y el servicio del hombre durante la plegaria y la Cuenta del Omer. Hay otro aspecto por el que la *tefilá* se diferencia de la mayoría de las *mitzvot* – esto es, el propósito del rezo y qué se pretende al orar:

En la mayoría de las *mitzvot* lo principal es la ejecución práctica de la *mitzvá* – (y su cumplimiento es íntegro – cuando se realiza con la intención adecuada), así, al realizar la acción, la persona cumple plenamente la *mitzvá*.

La *mitzvá* de la *tefilá* es diferente: por un lado, lo que define en esencia al rezo es “la *súplica* y el *ruego*” de la persona, “uno pide todas las necesidades *implorando* y *suplicando*” para que Di-s conceda lo solicitado de Él; ese pedido a Di-s no es algo marginal además del rezo, más bien, en eso consiste la acción de rezar – solicitarle al Altísimo que se materialice el pedido de uno;

no obstante, el *cumplir* la *mitzvá* de orar *no implica en absoluto* que la petición de la persona sea *concedida* en la práctica; la persona cumple óptimamente con esta *mitzvá* simplemente al implorar y rezar³⁵, independientemente de si su petición es finalmente concedida o no.

De manera similar, ocurre con la *mitzvá* de la Cuenta del Omer: la *mitzvá* radica en la preparación y predisposición correcta para la Festividad de Shavuot,

כדי שיטהרו נפשות עמך ישראל מזהמתם”.

ה. והנה השייכות הנ”ל היא מצד פעולתו ועבודתו של האדם בתפלה וספירת העומר. וישנו ענין נוסף שבו נבדלת התפלה נבדלת מרוב ככל המצוות – בכוונה והמבוקש שבתפלה:

רוב ככל המצוות עיקרן הוא מעשה המצוה (ובשלימות – יחד עם כוונת המצוה) ובה נפעל גם גמר המצוה מצד האדם.

מה שאין כן מצות התפלה: מחד גיסא הנה עצם גדר התפלה הוא “שיהא אדם מתחנן ומתפלל”, “שואל צרכיו שהוא צריך להם בבקשה ובתחנה”, “שהקב”ה ימלא בקשתו; ואין זה דבר נוסף מלבד התפלה, אלא זהו תוכן כל מעשה התפלה: לשאול מאת ה’ שתתמלא הבקשה;

ויחד עם זה הרי קיום מצות התפלה אינו קשור כלל למילוי בקשתו בפועל; ע”י תחנוני ותפלת האדם מקיים הוא את מצות התפלה ובשלימותה.

ועד”ז הוא בנוגע לספירת העומר: ספירת העומר היא מצוה שענינה הכנה והכשרה לחג השבועות, למתן

35 Véase Beit Elokím allí cap. 2.

para la Entrega de la Torá, como se mencionó antes en el párrafo 1 [y en particular esto es así, según la explicación del *Zohar*³⁶, que la cuenta de las siete semanas se compara con la cuenta de los siete días de purificación de la mujer *nidá* – porque mediante esta cuenta los judíos se purifican para ingresar en la *Jupá* para la Entrega de la Torá en la Festividad de Shavuot];

y a su vez, la Cuenta del Omer es un tema de por sí con importancia propia, y constituye una *mitzvá* (con su bendición (y consecuente despliegue de Divinidad)) en sí misma, esto significa, que el anhelo, la preparación y la predisposición propiamente dichos son asuntos de relevancia propia, y aspectos por demás fundamentales – dado que esta *mitzvá* purifica al judío de su impureza; por lo que pone de relieve la importancia de la *avodá* de la persona independientemente de su conexión con otros temas.

6. Al considerar todo lo antedicho, se puede comprender la razón de la diferencia entre el *Sidur* del *Arizal* y el del Alter Rebe (si bien este último se basa en el texto del primero), cosa que es evidente ya en el inicio de ambos *Sidurím*:

El *Sidur* del *Arizal*³⁷ comienza con “el *tikún* (rectificación) y ascenso espiritual general de los Mundos”, en cambio, el *Sidur* del Alter Rebe da inicio con la “sabida importancia de despertarse a media noche...por eso se demanda de la persona esforzarse para levantarse en la media noche de alguna noche que pueda, y de ese modo ser uno de los sirvientes de Di-s etc.”.

La explicación al respecto es la siguiente:

36 Vol. III, 97a en adelante.

37 Rabi Shabtai de Rashkov.

תורה, כנ"ל סעיף א' [ובפרט ע"פ ביאור הזהר שספירת ז' השבועות היא ע"ד ספירת ז' נקיים – שע"ז ישראל מטהרים עצמם כדי להכנס לחופה במתן תורה בחג השבועות]; וביחד עם זה נעשית הספירה ענין ומצוה (ובברכה (והמשכה)) בפני עצמה, היינו שההשתוקקות וההכנה וההכשרה גופא הם ענין העומד לעצמו, ענין הכי עיקרי, המטהר את האדם מזוהמתו (כנ"ל); ודבר זה מדגיש את מעלת עבודת האדם מצד עצמה.

1. עפ"ז יש לבאר את החילוק בין סידור האריז"ל לסידור רבינו הזקן (אף שסידור רבינו הזקן מדויק ומכוון ע"פ נוסח האריז"ל), המודגש תיכף בהתחלות הסידורים:

פתיחת סידור האריז"ל היא ב"כללות תיקון ועליות העולמות"; ואילו סידור רבינו הזקן מתחיל ב"מודעת זאת מעלת קימת הצות לילה כו' ע"כ יתאמץ לקום בחצות באיזה לילה שיוכל ולהיות מכלל עבדי ה' כו'" –

וההסברה בזה:

El *Sidur del Arizal*, en consonancia con la faceta profunda y mística de sus temas, está diseñado para personas de alto calibre espiritual que pueden estar en sintonía con las *kavanot* e *ijudím* –las uniones de las *sefirot* en los Mundos espirituales–, por eso, en ese espíritu, la plegaria no solo involucra el servicio a Di-s y el ascenso del individuo, sino también (y principalmente) el propósito de la *tefilá* en ese contexto es el *tikún* y el ascenso de los *Mundos*, cosa que es la fuente del flujo Divino que se despliega desde lo Alto hacia “abajo” (en el plano terrenal) traducido en cuestiones espirituales y materiales necesarias para el hombre: la curación de los enfermos, la bendición de los años etc.

Por lo tanto, al ser que la Cuenta del Omer destaca el servicio de la *persona*, el *Arizal* no la ubicó en el final del *Sidur* (a modo de cierre y *propósito final* de todo el servicio) sino antes – y luego están las plegarias y *kavanot* para las Tres Festividades etc., las de Rosh HaShaná, Iom Kipur etc., hasta llegar a lo correspondiente a Sheminí Atzeret y Simjat Torá, cuyo objetivo es lograr la plenitud de los despliegues de flujo espiritual – como estos se extienden hasta aquí “abajo” en nuestra realidad física.

En contraste, en el *Sidur del Alter Rebe*, que fue diseñado de modo accesible para todos los judíos (motivo por el cual *no* se revelan en él los secretos místicos y *kavanot*) la secuencia de los textos se presenta de tal manera que en la plegaria se destaca el esfuerzo y labor personal del judío (de modo que el “objeto” de la plegaria, así como el ascenso espiritual de la persona se ven como asuntos que conciernen a la *avodá* del individuo).

ע“פ פנימיות הענינים כפי שהובאו בסידור האריז“ל, שהוא עבור יחידי סגולה המכוונים הכוונות והיחודים, ענין התפלה כולל לא רק את עבודת ועליית האדם, אלא גם (ובעיקר –) את המבוקש והמטרה של התפלה – תיקון ועליית העולמות, שזהו גם מקור ההמשכות הנמשכות למטה בענינים רוחניים וגשמיים: רופא חולים ומברך השנים וכו‘.

וזהו הטעם שמקומה של ספירת העומר, המדגישה את עבודת האדם, אינו בסוף הסידור (כחותם ותכלית), אלא קודם לכן – ולאחרי זה באות תפלות וכוונות של רגלים כו‘ ראש השנה יום הכפורים כו‘ עד שמיני עצרת ושמחת תורה, שענינם שלימות בהמשכות כפי שנמשכות למטה.

ואילו בסידור רבינו הזקן, שחובר דוקא באופן השווה לכל נפש (והסודות והכוונות אינם בגילוי בו, כנ“ל), נקבע הסדר באופן כזה, שבענין התפלה מודגשת עבודת האדם, וכנ“ל בארוכה (שהן החפצא ותפלה והן עליית האדם (גברא) הם ענין של עבודת האדם).

En consonancia con ello, él enfatiza desde el principio la importancia de levantarse a media noche para ser uno de los *servientes* de Di-s. Y por eso, el final de su *Sidur* no es con las *tefilot* relacionadas con la *santidad de las Festividades*, sino con la Cuenta del Omer, la cual es pura y exclusivamente una acción y *avodá* de la persona (en todos los asuntos antes mencionados).

7. Se podría erróneamente pensar que la *avodá* individual de cada judío (y en particular el simple servicio de “contar los días”), no tiene tanto poder como para influenciar en el mundo (y restaurarlo) – sin embargo, la Cuenta del Omer saca a la luz precisamente lo contrario, que es justamente en esta *avodá* donde se ve un efecto e impacto mayor que con otros tipos de servicio:

En líneas generales, la fecha de los días festivos, *Iamím Tovím*, depende de los judíos – “quienes santifican el tiempo”³⁸, siendo el Tribunal Rabínico, el *Beit Din*, el que santifica el primer día del mes (como representante de toda la *congregación* de Israel), y las plegarias especiales de los judíos durante las Festividades son el resultado de esa santificación e incrementan la santidad del *Iom Tov*. E incluso en el *Shabat*, que es un día “santificado desde la Creación del mundo”³⁹, con el *kidush* y las plegarias de los judíos se incrementa su “santidad”.

Sin embargo, en la Cuenta del Omer se ve algo singular – que gracias a la cuenta de cada judío individualmente (sin la intervención del *Beit Din*)

ומהאי טעמא הרי הוא מקדים ומגדיר תיכף בהתחלה את מעלת הקימה בחצות, שעי”ז נכנס האדם בכלל עבדי ה’. ולכן גם סיום סידורו אינו בתפלות כו’ הקשורות לקדושת ההג, אלא בספירת העומר שכל כולה פעולה ועבודה של האדם (בכל הענינים הנ”ל).

ז. אלא שעלול האדם להעלות בדעתו, שעבודת כל יחיד בישראל (ובפרט עבודה שתוכנה רק “ספירת הימים”) אין בכחה כל כך לפעול בעולם (תיקון העולמות) – ועל זה באה ספירת העומר ומדגישה, שבזה נראית וניכרת פעולת העבודה יותר מאשר בעבודה אחרת:

קביעת יו”ט בכלל תלוי בבני ישראל – “דקדשינהו לזמנייהו”, אבל בבית דין דוקא, בקידוש החודש של בית דין (כלל), ואילו תפלותיהם של בני ישראל במשך הרגלים הן תוצאה מזה, ופועלות הוספה בקדושת היו”ט. ועד”ז בשבת, ש”מקדשי וקיימי”, ישנה הוספה ע”י “לקדשו” – קידוש ותפילות בני ישראל.

אבל בספירת העומר מצינו, שחלות חג השבועות נפעל ע”י ספירתו של כל יחיד בפני עצמו

³⁸ Berajot 49a.

³⁹ Beitzá 17a.

se genera la Festividad de Shavuot⁴⁰, pues ese día no depende de cuándo haya sido Rosh Jodesh, pues de hecho “Shavuot a veces cae el 5 de Siván, o el 6, y a veces el 7 de Siván”⁴¹ – ese Iom Tov depende de cuándo será el día cincuenta del Omer (de la cuenta individual de cada uno).

Esto es así, hasta el grado de que en ciertos aspectos (en el segundo día de Iom Tov fuera de la Tierra de Israel) Shavuot es más estricto que otras Festividades, ya que no es un día, como en las otras Festividades, sujeto a la duda, más bien, tiene fuerza de ser algo certero absolutamente⁴².

8. Y esto destaca la importancia del servicio de la *tefilá* en general:

La plegaria no se trata solo de desplegar en este mundo terrenal lo que ya existe en su fuente Divina Celestial; el aspecto novedoso de esta *mitzvá* es la posibilidad de generar que “sea Tu voluntad”, de *hacer*, por así decirlo, una nueva voluntad en lo Alto⁴³ que no existía previamente en su raíz y fuente Divina, y eso descende al mundo para transformar la realidad de los seres creados, produciendo efectos tangibles, como “la curación de los enfermos, la llegada de la lluvia y la fertilidad de la tierra”. En cambio, por medio del estudio de la Torá y el cumplimiento de las *mitzvot* en general no se logra producir ningún cambio – en el pergamino de los *tefilín* “al ser colocados en la cabeza etc.” no se produce ninguna transformación en el plano físico, tal como se explica

(שלא ע"י בית דין), מאחר שאינו תלוי בקביעות דראש חודש (ד"עצרת פעמים חמשה פעמים ששה פעמים שבעה"), אלא ביום החמשים לעומר, כנ"ל.

ובכמה פרטים (ולדוגמא, בנוגע ליו"ט שני של גליות) חג השבועות אף חמור משאר ימים טובים, לפי שאינו בא על הספק כשאר ימים טובים, אלא יש בו כח של ודאי.

ת. וכל זה מדגיש את כללות מעלת עבודת האדם בתפלה:

ענינה של התפלה אינו רק להמשיך למטה בעולם הזה את מה שכבר ישנו למעלה בשרשו ומקורו; החידוש דתפילה הוא: “יהי רצון”, עשיית רצון חדש כביכול, שאינו בשורש ובמקור, והמשכתו למטה בעולם באופן שמשנה את הנבראים “מכמות שהם, שיתרפא החולה וירד הגשם משמים לארץ ויולדה ויצמחה”. משא“כ בתורה ומצוות בכלל אין כל שינוי בקלף התפילין “ע”י הנחתן בראש כו”, כמבואר בתניא.

40 Como fue antedicho en la nota 9.

41 Rosh HaShaná 6b. *Shulján Aruj* del Alter Rebe mencionado en la nota 9.

42 Véase responsa *Jatám Sofér* Oraj Jaim 145 al final. Y véase *Likutéi Sijot* vol. IV pág. 1030.

43 Como es sabida la diferencia entre la bendición y la plegaria (*Likutéi Torá* Reé 19a, y en varios otros lugares). Y véase allí en *Likutéi Torá* Jukat. Y otros

en *Tania*⁴⁴, pero la plegaria tiene el poder de hacer una nueva voluntad en lo Alto y producir algo nuevo en el mundo que cambie la vida de la gente.

9. Si se analiza el sentido profundo de la plegaria según lo explica el Alter Rebe – se comprenderá mejor la conexión que hay entre el rezo y la Cuenta del Omer (en consonancia con lo antes mencionado):

El Alter Rebe expone en *Likutéi Torá*⁴⁵ que la *tefilá* no es contada entre las 613 *mitzvot*, porque la plegaria es el propósito que subyace toda la Torá y las *mitzvot* – dicho en sus palabras, “es el pilar que sostiene los 613 mandamientos, es como la columna vertebral que sirve de sostén a todo el cuerpo humano”.

Lo principal de la plegaria radica en que la luz infinita que trasciende el *Séder Hishtalshelut*, pues se reza a Él y no a sus atributos⁴⁶, se despliegue hacia “abajo” en el *Seder Ishtalshelut*. Y las dieciocho bendiciones de la *Amidá* actúan como “vehículos” que permiten que esa luz se proyecte hacia “abajo”, manifestándose en la curación de los enfermos y en la bendición de los años.

Y se puede decir que este tema se destaca especialmente en la Cuenta del Omer, en el espíritu del rezo que comienza “Amo del Universo” que se pronuncia luego de la Cuenta del Omer: “que de este modo se conceda abundante bondad en todos los Mundos” – esto es análogo al despliegue general de luz Divina Infinita en todos los Mundos en virtud de la plegaria – “y que rectifique nuestro *néfesh, rúaj* y

ט. וע“פ ביאור פנימיות ענין התפלה ע“י רבינו הזקן גופא – מבוארת בטוב יותר השייכות בין תפלה לספירת העומר (ובהתאם להנ“ל):

רבינו הזקן מבאר בלקוטי תורה, שהתפלה אינה נמנית במנין תרי“ג מצות, לפי שתפלה היא הכוונה דכל התורה והמצוות “והוא העמוד המקיים כל התרי“ג מצות דוגמת חוט השדרה”.

עיקר ענין התפלה הוא שאור אין סוף ב“ה שלמעלה מהשתלשלות אליו ולא למדותיו יומשך למטה, בסדר ההשתלשלות. וי“ח הברכות דשמונה-עשרה הם “כלים” להמשכה למטה, להיות רופא חולים ומברך השנים.

ויש לומר, שענין זה מודגש במיוחד בספירת העומר, כנוסח “רבונו של עולם” שאומר כל יחיד תיכף אחר ספירת העומר: “ועל ידי זה יושפע שפע רב בכל העולמות – דוגמת כללות המשכת אור אין סוף בכל העולמות ע“י התפלה –

⁴⁴ *Kuntres Ajarón* (155a). Y véase *Likutéi Torá* Balak 70d en adelante.

⁴⁵ Allí. Y véase *Or HaTorá* en el párrafo que comienza “*Lo hibit aven*” (pág. 994 en adelante. Al final de la página 997). Y otros.

⁴⁶ *Sifri* citado y explicado en *Pardés*, Shaar 32 cap. 2. *Sidur*, Shaar Kriat Shemá en el párrafo que comienza “*Ita beSifri*” (85b en adelante). Y otros.

neshamá de toda bajeza y defecto” – el acercamiento global de la luz Divina, la *abundante bondad* – se despliega en detalles específicos, en vehículos para transformar la creación etc., como se mencionó antes en relación a la *tefilá*.

Y mediante el estudio de las leyes de la Cuenta del Omer y al hablar sobre sus temas,

y con el cumplimiento de la *mitzvá* de *Sefirat HaOmer* con la máxima plenitud posible en esta época que se la realiza como recuerdo del *Beit HaMikdash*, lo que incluye el estudio de sus leyes, tanto de su significado revelado como su faceta profunda en la Torá,

se acelera la materialización de la súplica que se dice de inmediato luego de la Cuenta del Omer: “que el Misericordioso restaure el servicio del *Beit HaMikdash* a su sitio⁴⁷ (y así cumpliremos con la *mitzvá* de la manera adecuada)⁴⁸ rápidamente en nuestros días (literalmente) Amén, *selá*”⁴⁹.

(de las *Sijot* del 24 de Tevet, de Shabat Parshat Vaerá y de Shabat Parshat Mishpatím
5742 – 1982)

(וכן, בוא"ו המוסיף –) ולתקן את נפשותינו ורוחותינו ונשמותינו מכל סיג ופגם“, היינו, שההמשכה הכללית, **שפע רב**, נמשכת בפרטים, בכלים, לשנות הנבראים כו“, ע“ד הנ“ל בענין התפלה.

וע“י העסק בהלכות ספירת העומר והדיבור בעניני“

ע“י קיום מצות ספירת העומר ובשלימות האפשרית בזמן הזה שהוא זכר למקדש, כולל העסק בהלכות ספירת העומר בנגלה ובפנימיות התורה

נמהר את קיום התפלה תיכף אחר ספירת העומר: “יחזיר לנו עבודת בית המקדש למקומה (ונקיים המצוה כתיקונה) במהרה בימינו (ממש) אמן סלה“.

47 Pues el *Beit HaMikdash* se construirá “*en su sitio*” (Maimónides Leyes de Reyes al final del cap. 11).

48 *Tosafot* Meguilá 20b donde comienza “*Kol halaila*”. *Shulján Aruj del Admur HaZakén* 489:11.

49 Un servicio eterno sin interrupciones (Eruvín 54a) pues este será el *Beit HaMikdash* que establecerán Tus manos – que será eterno (*Zohar* III, 221a).

Resumen

EL SIDUR PARA CADA UNO

El rezo y precepto de contar el Omer durante cuarenta y nueve días, se ubica en la culminación del *Sidur* del Alter Rebe, a diferencia del *Sidur* del *Arizal* que culmina con los pensamientos que se debe tener en los rezos de los días festivos *Sheminí Atzeret* y *Simját Torá*. Debemos decir, que el motivo que *Sefirat HaOmer* está en el final, se debe a que en eso se enfatiza la esencia de la *tefilá*.

La explicación: hay dos clases de preceptos, los preceptos que principalmente son con la acción o el habla y por otro lado están los preceptos que lo principal es la intención que se tiene en mente y en el corazón. Lo particular que tiene el precepto de la *tefilá* es que, a pesar de que el precepto se cumple mediante el habla, de todas maneras la esencia de la *mitzvá* es que se pida y se ruegue a Di-s, sin esa intención no se considera que la persona rezó (en los demás preceptos el pensamiento, intención, es algo adicional a la esencia del precepto). Esto es por el lado del propio precepto de la *tefilá*, en adición a eso, cuando la persona reza y siente que es un sirviente que está frente a su Amo y le ruega a Di-s, la persona misma cambia y mejora.

Este concepto se ve enfatizado en el rezo de *Sefirat HaOmer*, pues la cuenta se debe hacer con el habla, y si no entiende lo que está diciendo no cumplió con el precepto de contar. Del mismo modo cuando cuenta el *omer* decimos “para purificar nuestra alma... de toda falta...”, o sea que también se trata de cambiar a la persona.

Otra relación entre el concepto de la *tefilá* y *Sefirat HaOmer*: el precepto de la *tefila* es pedir sus necesidades sin depender si en la práctica Di-s concede sus pedidos, o sea que eso es un tema adicional, lo mismo con *Sefirat HaOmer*, es una preparación para la Entrega de la *Torá* y como aspecto adicional la persona se refina.

El *Sidur* del *Arizal* es para persona especiales, pues en él se enfatiza no solamente el servicio de la persona a Di-s, sino también lo que se está exigiendo en la *tefilá*, la influencia sobre todos los mundos mediante los pensamientos que pone en ella, por eso comienza con la corrección y elevación de los mundos culminando con los días festivos, en los que significa la revelación y emanación de la santidad en los mundos. En cambio, en el *Sidur* del Alter Rebe, que es apto para toda persona, enfatiza el servicio de

la persona, por eso comienza con el deber de despertarse en la media noche para servir a Di-s, es decir, el *Sidur* comienza y termina con el servicio de la persona a Di-s.

La persona puede pensar que su servicio no impacta en el mundo, por eso, la culminación del *Sidur* es con *Sefirat HaOmer*, que en ella se destaca la influencia que produce la persona mediante su servicio sobre el mundo. Pues cuando la persona como individuo cuenta el día correspondiente del *omer* toma la fuerza para santificar y fijar la fiesta de Shavuot (en cambio el resto de los días festivos son fijados por el *Bet Din* y no mediante el individuo). Esto es compatible con el tema general de la *tefilá*, que es la columna vertebral que mediante ella se revela la Divinidad en el mundo, como se enfatiza en el final del rezo de *Sefirat HaOmer* “mediante esto se atraerá abundancia en todos los mundos”.

(Resumen de la primera *Sijá* de Parshat Emor vol. 22)

En Zejut de

La Kehilá de

Beit Jabad Palermo - Comunidad

Quiera Hashem bendecirlos en todas sus
actividades y emprendimientos



Leilui Nishmat

Jaia bat Hershl

Mijael ben Ioel



לקוטי שיחות
**PROJECT
LIKKUTEI
SICHOS**

Encontrá las Sijot también en:



Leilui Nishmat

**R' Moishe ben Arie Leib y R' Israel Jaim ben Efraim Tzvi
R' Iosef ben Avraham HaKohen y Java bat Zeev Tzion HaKohen**